

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2013-03-04. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EST ON THURSDAY, MARCH 7, 2013. THIS LIST IS SUBJECT TO CHANGE.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2013-03-04. LA COUR SUPRÊME DU CANADA ANNONCE QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES LE JEUDI 7 MARS 2013, À 9 H 45 HNE. CETTE LISTE EST SUJETTE À MODIFICATIONS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments-commentaires@scc-csc.ca

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca>:

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Results screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

1. *Attorney General of Canada (On Behalf of the United States of America) v. Rejean Gionet* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (35136)
2. *Attorney General of Canada (On Behalf of the United States of America) v. Zachary Charles Leonard* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (35086)
3. *Michael McCormick v. Fasken Martineau Dumoulin LLP* (B.C.) (Civil) (By Leave) (34997)
4. *Estate of the Late Zahra (Ziba) Kazemi et al. v. Islamic Republic of Iran et al.* (Que.) (Civil) (By Leave) (35034)
5. *Douglas Martin v. Workers' Compensation Board of Alberta et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) (35052)
6. *Daniel Christopher Miles Aitken v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Criminal) (By Leave) (35071)
7. *Her Majesty the Queen in Right of Alberta v. Canada Safeway Limited* (Alta.) (Civil) (By Leave) (35003)
8. *Her Majesty the Queen in Right of Alberta v. Husky Energy Inc.* (Alta.) (Civil) (By Leave) (34999)

9. *Kimberley Shane Stenner v. Lori Noreen Bradshaw et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (35006)
10. *Elizabeth Plomp v. Centre hospitalier de St. Mary* (Que.) (Civil) (By Leave) (35079)
11. *Jisheng Liu v. McGill University* (Que.) (Civil) (By Leave) (35127)
12. *Connie Brauer v. Paulette Raymond* (N.S.) (Civil) (By Leave) (35159)
13. *Greg Dowling Architect Inc. et al. v. J. Raymond Griffin Architect Inc. et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (35069)
14. *Waleed AlGhaithy v. University of Ottawa* (Ont.) (Civil) (By Leave) (35096)
15. *Sattva Capital Corporation (formerly Sattva Capital Inc.) v. Creston Moly Corporation (formerly Georgia Ventures Inc.)* (B.C.) (Civil) (By Leave) (35026)

35136 Attorney General of Canada (On Behalf of the United States of America) v. Rejean Gionet
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

Canadian Charter of Rights and Freedoms — Extradition — Right to liberty — Mobility rights — Principles to be considered when extradition of person of Aboriginal descent is sought — Whether the Court of Appeal erred in its application of the principles set out in *R. v. Gladue*, [1999] 1 S.C.R. 688 in determining that the Minister's decision to surrender Mr. Gionet was contrary to s. 7 of the *Charter*? — Whether the Court of Appeal erred in finding that the Minister had failed to conduct a proper analysis of Mr. Gionet's s. 6(1) *Charter* rights? — Whether the majority of the Court of Appeal erred in its application of s. 57(6)(b) of the *Extradition Act* by failing to remit the matter back to the Minister for reconsideration?

Mr. Gionet is a Canadian citizen of Aboriginal descent. His extradition to the United States of America was sought in relation to his alleged involvement in the importation of drugs into the United States from Canada. Mr. Gionet was arrested in Canada in March of 2009 and was held in custody pending the outcome of extradition proceedings.

In March 2010, the Minister of Justice issued an order that Mr. Gionet be surrendered to the United States. Mr. Gionet filed a request that the Minister reconsider his decision. In June 2011, the Minister confirmed his decision ordering Mr. Gionet's surrender. Mr. Gionet sought judicial review of this ministerial extradition surrender order on the grounds that the order was contrary to ss. 6(1) and 7 of the *Charter* as the Minister had not given proper consideration or weight to his Aboriginal background as well as to the principles set out in *R. v. Gladue*, [1999] 1 S.C.R. 688.

March 18, 2010 Minister of Justice of Canada	Surrender order issued
June 8, 2011 Minister of Justice of Canada	Surrender order confirmed
September 21, 2012 Court of Appeal for Ontario (Doherty [<i>dissenting as to the remedy</i>], MacPherson and Sharpe J.J.A.) 2012 ONCA 622	Application for judicial review allowed; surrender order set aside
November 19, 2012 Supreme Court of Canada	Motion to file a joint application for leave to appeal filed; application for leave to appeal filed

December 20, 2012
Supreme Court of Canada
Registrar

Motion to file a joint application for leave to appeal
dismissed

35136 Procureur général du Canada (au nom des États-Unis d'Amérique) c. Rejean Gionet
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Charte canadienne des droits et libertés — Extradition — Droit à la liberté — Liberté de circulation et d'établissement — Principes à considérer lorsque que l'extradition d'une personne d'ascendance autochtone est demandée — La Cour d'appel s'est-elle trompée dans son application des principes énoncés dans l'arrêt *R. v. Gladue*, [1999] 1 R.C.S. 688 en statuant que la décision du ministre d'extrader M. Gionet était contraire à l'art. 7 de la *Charte*? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de conclure que le ministre n'avait pas bien analysé les droits de M. Gionet garantis par le par. 6(1) de la *Charte*? — Les juges majoritaires de la Cour d'appel se sont-ils trompés dans leur application de l'al. 57(6*b*) de la *Loi sur l'extradition* en ne renvoyant pas l'affaire au ministre pour réexamen?

Monsieur Gionet est un citoyen canadien d'ascendance autochtone. Son extradition aux États-Unis d'Amérique a été demandée en lien avec son implication présumée dans l'importation de drogues aux États-Unis à partir du Canada. Monsieur Gionet a été arrêté au Canada en mars 2009 et a été détenu en attendant l'issue de l'instance d'extradition.

En mars 2010, le ministre de la Justice a ordonné l'extradition de M. Gionet vers les États-Unis. Monsieur Gionet a déposé une demande pour que le ministre réexamine sa décision. En juin 2011, le ministre a confirmé sa décision d'ordonner l'extradition de M. Gionet. Monsieur Gionet a demandé le contrôle judiciaire de cet arrêté d'extradition ministériel au motif que l'arrêté était contraire au par. 6(1) et à l'art. 7 de la *Charte*, puisque le ministre n'avait pas dûment considéré ou pris en compte son ascendance autochtone ni les principes énoncés dans l'arrêt *R. c. Gladue*, [1999] 1 R.C.S. 688.

18 mars 2010
Ministre de la Justice du Canada

Arrêté d'extradition ordonné

8 juin 2011
Ministre de la Justice du Canada

Arrêté d'extradition confirmé

21 septembre 2012
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Doherty [*dissident quant à la réparation*],
MacPherson et Sharpe)
2012 ONCA 622

Demande de contrôle judiciaire, accueillie; arrêté
d'extradition annulé

19 novembre 2012
Cour suprême du Canada

Requête sollicitant la permission de déposer une
demande d'autorisation conjointe, déposée; demande
d'autorisation d'appel, déposée

20 décembre 2012
Cour suprême du Canada
Registraire

Requête sollicitant la permission de déposer une
demande d'autorisation conjointe, rejetée

35086 Attorney General of Canada (On Behalf of the United States of America) v. Zachary Charles Leonard

(Ont.) (Criminal) (By Leave)

Canadian Charter of Rights and Freedoms — Extradition — Right to liberty — Mobility rights — Principles to be considered when extradition of person of Aboriginal descent is sought — Whether the Court of Appeal erred in its application of the principles set out in *R. v. Gladue*, [1999] 1 S.C.R. 688 in determining that the Minister's decision to surrender Mr. Leonard was contrary to s. 7 of the *Charter*? — Whether the Court of Appeal erred in finding that the Minister had failed to conduct a proper analysis of Mr. Leonard's s. 6(1) *Charter* rights? — Whether the majority of the Court of Appeal erred in its application of s. 57(6)(b) of the *Extradition Act* by failing to remit the matter back to the Minister for reconsideration?

Mr. Leonard is a Canadian citizen of Aboriginal descent. He was sought for extradition by the United States of America to face prosecution for a cross-border drug offence alleged to have occurred in 2006. Although he could have been prosecuted for this offence in Canada, the Public Prosecution Service of Canada decided that extradition to the United States was preferable.

In 2011, the Minister of Justice issued an order that Mr. Leonard be surrendered to the United States. Mr. Leonard sought judicial review of this ministerial extradition surrender order on the grounds that the order was contrary to ss. 6(1) and 7 of the *Charter* as the Minister had not given proper consideration or weight to his Aboriginal background as well as to the principles set out in *R. v. Gladue*, [1999] 1 S.C.R. 688.

April 14, 2011

Minister of Justice of Canada

Surrender order issued

September 21, 2012

Court of Appeal for Ontario

(Doherty [*dissenting as to the remedy*], MacPherson and Sharpe JJ.A.)

2012 ONCA 622

Application for judicial review allowed; surrender order set aside

November 19, 2012

Supreme Court of Canada

Motion to file a joint application for leave to appeal filed; application for leave to appeal filed

December 20, 2012

Supreme Court of Canada

Registrar

Motion to file a joint application for leave to appeal dismissed

35136 Procureur général du Canada (au nom des États-Unis d'Amérique) c. Zachary Charles Leonard

(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Charte canadienne des droits et libertés — Extradition — Droit à la liberté — Liberté de circulation et d'établissement — Principes à considérer lorsque que l'extradition d'une personne d'ascendance autochtone est demandée — La Cour d'appel s'est-elle trompée dans son application des principes énoncés dans l'arrêt *R. v. Gladue*, [1999] 1 R.C.S. 688 en statuant que la décision du ministre d'extrader M. Leonard était contraire à l'art. 7 de la *Charte*? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de conclure que le ministre n'avait pas bien analysé les droits de M. Leonard garantis par le par. 6(1) de la *Charte*? — Les juges majoritaires de la Cour d'appel se sont-ils trompés dans leur application de l'al. 57(6)b) de la *Loi sur l'extradition* en ne renvoyant pas l'affaire au ministre pour réexamen?

Monsieur Leonard est un citoyen canadien d'ascendance autochtone. Les États-Unis d'Amérique ont demandé son extradition pour être traduit en justice relativement à une infraction transfrontalière en matière de drogue qui se serait produite en 2006. Même s'il avait pu être poursuivi relativement à cette infraction au Canada, le Service des poursuites pénales du Canada a décidé que l'extradition vers les États-Unis était préférable.

En 2011, le ministre de la Justice a ordonné l'extradition de M. Leonard vers les États-Unis. Monsieur Leonard a demandé le contrôle judiciaire de cet arrêté d'extradition ministériel au motif que l'arrêté était contraire au par. 6(1) et à l'art. 7 de la *Charte*, puisque le ministre n'avait pas dûment considéré ou pris en compte son ascendance autochtone ni les principes énoncés dans l'arrêt *R. c. Gladue*, [1999] 1 R.C.S. 688.

14 avril 2011
Ministre de la Justice du Canada

Arrêté d'extradition ordonné

21 septembre 2012
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Doherty [*dissident quant à la réparation*],
MacPherson et Sharpe)
2012 ONCA 622

Demande de contrôle judiciaire, accueillie; arrêté
d'extradition annulé

19 novembre 2012
Cour suprême du Canada

Requête sollicitant la permission de déposer une
demande d'autorisation conjointe, déposée; demande
d'autorisation d'appel, déposée

20 décembre 2012
Cour suprême du Canada
Registraire

Requête sollicitant la permission de déposer une
demande d'autorisation conjointe, rejetée

34997 Michael McCormick v. Fasken Martineau Dumoulin LLP
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Human Rights — Employment relationship — Partnerships — Court of Appeal holding that a partnership should not be treated as the employer of a partner for purposes of human rights legislation — Whether a substantive analysis of the interpretation of “employment” for the purposes of human rights, in a modern context, should be precluded by a threshold test of technical legal form.

The applicant is an equity partner in the respondent law firm, a limited liability partnership registered under the *Partnership Act*, R.S.B.C. 1996, c. 348. He turned 65 years old in March 2010. Pursuant to a Partnership Agreement, absent an individual arrangement to the contrary, he was required to retire as an equity partner at the end of 2010. He filed a complaint with the British Columbia Human Rights Tribunal alleging that the respondent is discriminating against him in his employment, on the basis of age, contrary to s. 13 of the *Human Rights Code*, R.S.B.C. 1996, c. 210. The respondent applied to dismiss the complaint under ss. 27(1)(a) and (c) of the *Code*, on the grounds that the Tribunal does not have jurisdiction over the complaint and there is no reasonable prospect that it will succeed. The Tribunal dismissed the respondent’s application. The respondent sought judicial review.

June 2, 2011
Supreme Court of British Columbia
(Bruce J.)
2011 BCSC 713

Application for judicial review of a declaration by the
British Columbia Human Rights Tribunal that it has
jurisdiction to hear and consider applicant's complaint
dismissed

July 9, 2012
Court of Appeal for British Columbia

Appeal allowed, complaint dismissed

(Vancouver)
(Finch, Newbury, Levine JJ.A.)
2012 BCCA 313; CA039128

September 28, 2012
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

34997 Michael McCormick c. Fasken Martineau Dumoulin s.r.l.
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Droits de la personne — Relation d'emploi — Sociétés de personnes — La Cour d'appel a statué qu'une société de personnes ne devait pas être traitée comme l'employeur d'un associé aux fins de la législation sur les droits de la personne — Une analyse de fond de l'interprétation du mot « emploi » aux fins des droits de la personne, dans un contexte moderne, devrait-elle être exclue par un critère préliminaire fondé sur la forme juridique particulière?

Le demandeur est associé dans le cabinet d'avocats intimé, une société à responsabilité limitée inscrite sous le régime de la *Partnership Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 348. Il a atteint l'âge de 65 ans en mars 2010. En vertu du contrat de société, à moins d'entente individuelle contraire, il était tenu de partir à la retraite comme associé à la fin de 2010. Il a déposé une plainte au tribunal des droits de la personne de la Colombie-Britannique, alléguant que intimé fait de la discrimination contre lui dans son emploi, fondée sur son âge, contrairement à l'art. 13 du *Human Rights Code*, R.S.B.C. 1996, ch. 210. L'intimé a demandé le rejet de la plainte en vertu des al. 27(1a) et c) du *Code*, au motif que le tribunal n'a pas compétence à l'égard de la plainte et que celle-ci n'a aucune possibilité raisonnable de succès. Le tribunal a rejeté la demande de l'intimé. L'intimé a demandé le contrôle judiciaire.

2 juin 2011
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Bruce)
2011 BCSC 713

Demande de contrôle judiciaire d'une déclaration par le tribunal des droits de la personne de la Colombie-Britannique portant qu'il a compétence pour entendre et examiner la plainte du demandeur, rejetée

9 juillet 2012
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juge en chef Finch, juges Newbury et Levine)
2012 BCCA 313; CA039128

Appel accueilli, plainte rejetée

28 septembre 2012
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

35034 Estate of the Late Zahra (Ziba) Kazemi, Stephan (Salman) Hashemi v. Islamic Republic of Iran, Ayatollah Sayyid Ali Khamenei, Saeed Mortazavi, Mohammad Bakhshi - and - Attorney General of Canada
(Que.) (Civil) (By Leave)

Canadian Charter of Rights and Freedoms – Public International Law – Jurisdictional immunity – Applicants beginning legal proceedings in Quebec against Iran, Iranian Head of State and other state officials in relation to alleged detention, torture and death of Canadian citizen in Iran – Defendants bringing motion to dismiss action as barred by *State Immunity Act* – Whether *State Immunity Act* bars civil actions initiated in Canada against a foreign State for acts of torture – Whether Canada's obligation under United Nations *Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment* requires it to provide civil remedy to victims of torture occurring in foreign state – Whether s. 3(1) of *State Immunity Act* infringes s. 2(e) of *Bill of Rights* or s. 7 of the *Charter* by barring proceedings filed by Applicants – Whether the psychological harm caused to a victim of torture

by inability to seek redress is sufficient to attract protection of s. 7 of *Charter* – Whether jurisdictional bar created by s. 3(1) of State Immunity Act is compatible with principles of fundamental justice enshrined in *Bill of Rights* and *Charter* – Whether the Court of Appeal erred in determining that state immunity applies to lower level state officials allegedly responsible for acts of torture – *Canadian Bill of Rights*, S.C. 1960, c. 44, ss. 2(e) – *State Immunity Act*, R.S.C., 1985, c. S-18, ss. 3 and 6 – *Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment*, 1465 U.N.T.S. 85

In 2003, Zahra Kazemi, a Canadian citizen, was allegedly arrested, detained, tortured and killed by State authorities in Iran. Against the wishes of her family and of Canadian authorities, her remains were buried in Iran.

Her son, Stephan Hashemi, acting in his capacity as liquidator of his mother’s estate as well as in his personal capacity subsequently filed a civil liability claim in Quebec against Iran, the Head of State, the Chief Public Prosecutor as well as the former Deputy Chief of Intelligence for the prison in which Mrs. Kazemi was held. The claims of the Estate were for damages for the pain and suffering of Mrs. Kazemi in relation to her abuse, sexual assault, torture and death. The claim filed by Mr. Hashemi in his personal capacity sought damages for his pain and suffering provoked by the arrest, torture and death of his mother. Exemplary and punitive damages were also sought by the Estate and by Mr. Hashemi for the alleged unlawful and intentional interference with the rights and freedoms of both Mrs. Kazemi and her son. Lastly, the action sought an order that the respondents be required to disinter and release Mrs. Kazemi’s remains so that they may be returned to Canada for an autopsy and burial.

The respondents brought a motion to dismiss the action on the ground that the suit was unfounded in law, alleging that the action was barred due to the application of s. 3 of the *State Immunity Act of Canada*, R.S.C. 1985 c. S-18 (“SIA”) which, as a general principle, prohibits lawsuits against foreign States before Canadian courts. Mr. Hashemi and the Estate countered with a constitutional challenge alleging that, if the *State Immunity Act* barred their claims, that Act was contrary to s. 2(e) of the *Canadian Bill of Rights* as well as s. 7 of the *Charter* insofar as it would deprive them of the right to seek a civil remedy against Iran in Canada.

January 25, 2011
Superior Court of Quebec
(Mongeon J.)
2011 QCCS 196

Estate’s Statement of claim against respondents, dismissed; Mr. Hashemi’s statement of claim against the respondents, allowed to proceed; Motion challenging constitutionality to *State Immunity Act* dismissed; Act found not be contrary to ss. 2(a) and 2(e) of the *Canadian Bill of Rights* and to ss. 7 and 9 of the *Charter*.

August 15, 2012
Court of Appeal of Quebec (Montréal)
(Morissette, Wagner and Gascon JJ.A.)
2012 QCCA 1449

Estate’s appeal dismissed; Respondents’ appeal allowed and action of applicant Hashemi dismissed.

October 15, 2012
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

35034 Succession de feu Zahra (Ziba) Kazemi, Stephan (Salman) Hashemi c. République islamique d’Iran, ayatollah Sayyid Ali Khamenei, Saeed Mortazavi, Mohammad Bakhshi
- et -
Procureur général du Canada
(Qc) (Civile) (Sur autorisation)

Charte canadienne des droits et libertés – Droit international public – Immunité de juridiction – Procédure judiciaire engagée au Québec par les demandeurs contre l’Iran, son chef d’État et d’autres représentants de l’État parce qu’ils auraient détenu, torturé et tué une citoyenne canadienne en Iran – Requête déposée par les défendeurs

en vue de faire rejeter l'action au motif que celle-ci est irrecevable en raison de la *Loi sur l'immunité des États*? – La *Loi sur l'immunité des États* interdit-elle d'intenter au Canada des actions au civil contre un autre État pour des actes de torture? – Le Canada est-il tenu par la *Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants* des Nations Unies d'accorder aux victimes de torture dans un autre État la possibilité d'exercer un recours civil? – Le par. 3(1) de la *Loi sur l'immunité des États* contrevient-il à l'al. 2e) de la *Déclaration des droits* ou à l'art. 7 de la *Charte* en faisant obstacle à la procédure engagée par les demandeurs? – Le préjudice psychologique causé à une victime de torture par l'impossibilité de demander réparation suffit-il à faire entrer en jeu la protection garantie par l'art. 7 de la *Charte*? – L'immunité de juridiction créée par le par. 3(1) de la *Loi sur l'immunité des États* est-elle compatible avec les principes de justice fondamentale consacrés dans la *Déclaration des droits* et la *Charte*? – La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en décidant que l'immunité des États s'applique aux représentants inférieurs de l'État prétendument responsables d'actes de torture? – *Déclaration canadienne des droits*, L.C. 1960, ch. 44, art. 2e) – *Loi sur l'immunité des États*, L.R.C. 1985, ch. S-18, art. 3 et 6 – *Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants*, 1465 R.T.N.U. 85

Zahra Kazemi, une citoyenne canadienne, aurait été arrêtée, incarcérée, torturée et tuée par les autorités de l'État en Iran en 2003. Ses restes ont été enterrés en Iran contre la volonté de sa famille et des autorités canadiennes.

Par la suite, son fils, Stephan Hashemi, agissant à titre de liquidateur de la succession de sa mère et en son nom personnel, a engagé au Québec une poursuite en responsabilité civile contre l'Iran, son chef d'État, le procureur en chef des poursuites pénales et l'ancien sous-chef du Renseignement de la prison où M^{me} Kazemi était détenue. La succession réclamait des dommages-intérêts pour les douleurs et souffrances subies par M^{me} Kazemi relativement aux mauvais traitements, à l'agression sexuelle et à la torture qui lui ont été infligés et à sa mort. La poursuite intentée par M. Hashemi en son nom personnel visait à obtenir des dommages-intérêts pour le préjudice moral que lui ont causé l'arrestation, la torture et la mort de sa mère. M. Hashemi et la succession ont aussi demandé des dommages-intérêts exemplaires et punitifs pour la prétendue atteinte illégale et délibérée aux droits et libertés de M^{me} Kazemi et de son fils. Enfin, la poursuite visait à obtenir une ordonnance enjoignant aux intimés d'exhumer les restes de M^{me} Kazemi et de s'en départir pour qu'ils fassent l'objet d'une autopsie et soient enterrés au Canada.

Les intimés ont déposé une requête en rejet de la poursuite au motif qu'elle n'est pas fondée en droit, soutenant qu'elle était irrecevable en raison de l'application de l'art. 3 de la *Loi sur l'immunité des États*, L.R.C. 1985 ch. S-18 (« LIÉ »), qui, en règle générale, interdit d'engager des poursuites contre d'autres États devant les tribunaux canadiens. M. Hashemi et la succession ont répliqué en soulevant une contestation constitutionnelle, prétendant que, si la *Loi sur l'immunité des États* fait obstacle à leurs poursuites, elle contrevient à l'al. 2e) de la *Déclaration canadienne des droits* et à l'art. 7 de la *Charte* dans la mesure où elle les priverait du droit d'exercer un recours civil au Canada contre l'Iran.

25 janvier 2011
Cour supérieure du Québec
(Juge Mongeon)
2011 QCCS 196

Déclaration déposée par la succession contre les intimés rejetée; Instruction de la déclaration déposée par M. Hashemi contre les intimés permise; Requête contestant la validité constitutionnelle de la *Loi sur l'immunité des États* rejetée; Loi jugée conforme aux al. 2a) et e) de la *Déclaration canadienne des droits* de même qu'aux art. 7 et 9 de la *Charte*.

15 août 2012
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Juges Morissette, Wagner et Gascon)
2012 QCCA 1449

Appel de la succession rejeté; appel des intimés accueilli et action du demandeur, M. Hashemi, rejetée.

15 octobre 2012
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

35052 Douglas Martin v. Workers' Compensation Board of Alberta, Appeals Commission for Alberta Workers' Compensation, Attorney General of Canada
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Statutes – Statutory interpretation – Eligibility for compensation – Is a federal government or Crown corporation employee's eligibility for workers' compensation determined by the *Government Employees Compensation Act*, R.S.C. 1985, c. G-5 or by provincial legislation? – Can the definition of "accident" under the *Government Employees Compensation Act* be interpreted to require "excessive or unusual" events for psychological stress claims?

The Respondent Martin commenced a labour complaint against the Applicant, his employer. Parks Canada subsequently instructed the Respondent to disclose information relating to data on his work computer so that Parks Canada might comply with a request that it had received under the *Access to Information Act*. The Respondent claimed that this request triggered a psychological condition leading to his taking leave and, ultimately, to his making a claim for compensation for chronic stress. The Workers' Compensation Board found that the Respondent's chronic onset stress was ineligible for compensation because it failed to meet two of the criteria set out in the *Workers' Compensation Board of Directors Policy 03-01* as the labour relations issues with Parks Canada were not excessive or unusual compared to the normal pressures and tensions of an average worker in a similar occupation. The Appeals Commission for Alberta Workers' Compensation also concluded that the Respondent had not satisfied two criteria of the Policy and was ineligible for the compensation

March 9, 2009
Appeals Commission for Alberta Workers' Compensation
(Spaans A (Chair), Brittain and Sword Commissioners)

Decision of Board confirmed, worker's appeal denied: Applicant does not have an acceptable claim for chronic onset psychological/psychiatric injury as result of stress in workplace.

March 9, 2010
Court of Queen's Bench of Alberta
(Ouellette J.)

Judicial review application allowed: Board decision set aside; matter to be returned to the Commission to determine entitlement based on Chamber Judge's interpretation of s.4(1)(a)(i) of *Government Employees Compensation Act* and without regard to any further limitations in the *Policy*.

August 29, 2012
Court of Appeal of Alberta (Calgary)
(Fraser C.J., Watson and McDonald JJ.A.)

Appeal allowed.

October 26, 2012
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

35052 Douglas Martin c. Workers' Compensation Board de l'Alberta, Appeals Commission for Alberta Workers' Compensation, procureur général du Canada
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Lois – Interprétation des lois – Admissibilité à une indemnité – L'admissibilité d'un fonctionnaire fédéral ou employé d'une société d'État fédérale à une indemnité pour accident du travail est-elle prévue par la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État*, R.S.C. 1985, ch. G-5, ou la loi provinciale? – Peut-on interpréter la définition d'« accident » figurant dans la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* de manière à ce que seul un événement « excessif ou inusité » puisse justifier une demande fondée sur un stress psychologique?

L'intimé, M. Martin, a déposé une plainte en matière de relations de travail contre le demandeur, son employeur. P

ar la suite, Parcs Canada a donné pour instruction à l'intimé de communiquer des renseignements sur des données enregistrées dans son ordinateur au travail pour que Parcs Canada soit en mesure d'accéder à une demande qu'il avait reçue en application de la *Loi sur l'accès à l'information*. Selon l'intimé, cette demande a provoqué un trouble psychologique qui l'a amené à prendre congé et, en fin de compte, à présenter une demande d'indemnité pour stress chronique. Le Workers' Compensation Board (Bureau) a conclu que l'apparition du stress chronique subi par l'intimé n'ouvrait pas droit à une indemnité parce qu'il ne satisfaisait pas à deux des critères énoncés dans la *Workers' Compensation Board of Directors Policy 03-01* vu que les problèmes de relations de travail mettant en cause Parcs Canada n'étaient pas excessifs ou inusités par rapport aux pressions et tensions exercées normalement sur le travailleur moyen exerçant un emploi semblable. La Appeals Commission for Alberta Workers' Compensation (Commission) a également conclu que l'intimé n'avait pas répondu à deux critères de la Politique et n'avait pas droit à l'indemnité.

9 mars 2009
Appeals Commission for Alberta Workers'
Compensation
(Spaans A (président), commissaires Brittain et Sword)

Décision du Bureau confirmée, appel du travailleur rejeté: La demande du requérant fondée sur l'apparition d'un préjudice psychologique/psychiatrique chronique découlant du stress au travail ne peut être acceptée.

9 mars 2010
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Juge Ouellette)

Demande de contrôle judiciaire accueillie: décision du Bureau annulée; affaire renvoyée à la Commission pour qu'elle établisse le droit à une indemnité compte tenu de l'interprétation donnée par le juge en chambre au sous-al. 4(1)a)(i) de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* et sans égard aux autres limites prévues dans la Politique.

29 août 2012
Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)
(Juge en chef Fraser et juges Watson et McDonald)

Appel accueilli.

26 octobre 2012
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

35071 Daniel Christopher Miles Aitken v. Her Majesty the Queen
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law – Evidence – Expert Evidence – Whether the Court of Appeal erred in law in permitting the evidence of the English podiatrist to be adduced on the crucial issue of identification of the shooter in this case thereby causing the real prospect of miscarriage of justice – Whether there are issues of public importance raised.

There was a security closed circuit television positioned above the doorway of the building where Mr. Merino was shot. The Crown intended to call a podiatrist in order to provide forensic gait analysis of the individuals depicted in the video footage. In *R. v. Mohan*, [1994] 2 S.C.R. 9, Sopinka J. set out the criteria to be applied by a trial judge when determining the admissibility of expert opinion evidence in criminal cases. The criteria set out in *Mohan* were applied by the lower courts. The trial judge and the Court of Appeal ruled that the podiatrist's evidence was admissible. After a trial by judge and jury, the applicant was convicted of first degree murder. The conviction appeal was dismissed.

January 25, 2009
Supreme Court of British Columbia
(Satanove J.)

Conviction: first degree murder

April 2, 2012
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Finch C.J., Hall and Hinkson JJ.A.)
2012 BCCA 134

Appeal against conviction dismissed

November 14, 2012
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

35071 Daniel Christopher Miles Aitken c. Sa Majesté la Reine
(C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel – Preuve – Preuve d'expert – La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en permettant la production de la preuve d'un podiatre anglais sur la question fondamentale de l'identification du tireur en l'espèce, créant ainsi la perspective réelle d'une erreur judiciaire? – L'affaire soulève-t-elle des questions d'importance pour le public?

Il y avait une télévision de sécurité en circuit fermé installée au-dessus de la porte de l'édifice où M. Merino a été abattu. Le ministère public avait l'intention de faire entendre un podiatre afin qu'il fournisse une analyse judiciaire de la démarche des personnes qui apparaissaient dans l'enregistrement vidéo. Dans l'arrêt *R. c. Mohan*, [1994] 2 R.C.S. 9, le juge Sopinka a énoncé les critères que doit appliquer le juge du procès pour juger de l'admissibilité du témoignage d'opinion d'un expert dans les affaires criminelles. Les juridictions inférieures ont appliqué les critères de l'arrêt *Mohan*. Le juge du procès et la Cour d'appel ont statué que la preuve du podiatre était admissible. Au terme d'un procès devant juge et jury, le demandeur a été déclaré coupable de meurtre au premier degré. L'appel de la déclaration de culpabilité a été rejeté.

25 janvier 2009
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Satanove)

Déclaration de culpabilité : meurtre au premier degré

2 avril 2012
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juge en chef Finch, juges Hall et Hinkson)
2012 BCCA 134

Appel de la déclaration de culpabilité, rejeté

14 novembre 2012
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et demande d'autorisation d'appel, déposées

35003 Her Majesty the Queen in Right of Alberta v. Canada Safeway Limited
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Taxation – Income Tax Assessment – Legislation – Interpretation – Is a province, in its application of its GAAR, precluded from considering transactions within a series that are extra-provincial – How is the GAAR concept of abuse applied in the context of a series involving both paragraph 20(1)(c) and subsection 112(1) of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp) and its provincial counterparts.

The respondent and related companies carried out a sophisticated plan intended to minimize their taxes. One

company replaced its retained earnings with money it borrowed from a related company, enabling the first to claim a deduction for interest paid on the borrowed funds. Ultimately, a related, foreign-incorporated company resident in Ontario obtained legal entitlement to the interest and did not pay provincial tax on it, by virtue of Ontario law. An estimated \$6 to \$7 million per year of potential provincial taxes was saved. The Ontario resident paid dividends to another related company, which claimed a deduction on the amount of the inter-corporate dividends. The applicant reassessed the respondent and the related companies, denying interest expense deductions or including in income the interest received by the Ontario resident. The companies appealed the reassessments.

The Alberta Court of Queen's Bench allowed the appeals, vacated the reassessments, and ordered that the respondent and the related company's income, taxable income and taxable amounts be reduced by the reassessed amounts, with interest payable on their over-payment. The Alberta court of Appeal dismissed the appeal.

May 16, 2011
Court of Queen's Bench of Alberta
(Romaine J.)
2011 ABQB 329

Appeals allowed, Applicant's reassessments quashed, Applicant directed to reduce respondent and related company's income, taxable income and taxable amounts be reduced by the reassessed amounts, with interest on over-payment

July 30, 2012
Court of Appeal of Alberta (Calgary)
(Hunt, Berger and Bielby J.J.A.)
2012 ABCA 232; 1101-0160-AC

Appeal dismissed

September 28, 2012
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

35003 Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta c. Canada Safeway Limited
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit fiscal – Cotisation de l'impôt sur le revenu – Législation – Interprétation – Est-il interdit à une province qui applique sa RGAÉ de tenir compte d'opérations faisant partie d'une série d'opérations extraprovinciales? – De quelle manière la notion d'abus liée à la RGAÉ s'applique-t-elle lorsqu'on a affaire à une série d'opérations mettant en cause l'alinéa 20(1)c) et le paragraphe 112(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5^e suppl.) et les lois provinciales analogues?

L'intimée et ses sociétés affiliées ont mis à exécution un plan astucieux dans le but de payer moins d'impôt. Une société a remplacé ses bénéfices non distribués par l'argent qu'elle avait emprunté d'une société affiliée, ce qui lui a permis de réclamer la déduction de l'intérêt versé sur l'emprunt. Par la suite, une société constituée à l'étranger qui réside en Ontario a acquis un droit sur l'intérêt et n'a pas payé d'impôt provincial sur celui-ci grâce à la législation ontarienne. On estime de six à sept millions de dollars par année l'impôt provincial potentiel qui a été économisé. La société résidente de l'Ontario a versé des dividendes à une société affiliée, qui a réclamé la déduction de la somme des dividendes entre sociétés. La demanderesse a établi de nouvelles cotisations à l'égard de l'intimée et de ses sociétés affiliées, et leur a refusé la déduction des frais d'intérêts ou l'ajout dans le calcul du revenu de l'intérêt touché par la société résidant en Ontario. Les sociétés ont interjeté appel des nouvelles cotisations.

La Cour du Banc de la Reine de l'Alberta a accueilli les appels, annulé les nouvelles cotisations et ordonné que le revenu, le revenu imposable et les sommes imposables de l'intimée et de sa société affiliée soient réduits des sommes découlant des nouvelles cotisations, avec intérêts sur leur trop-payé. La Cour d'appel de l'Alberta a rejeté l'appel.

16 mai 2011

Appels accueillis, nouvelles cotisations de la

Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Juge Romaine)
2011 ABQB 329

demanderesse annulées, demanderesse enjoindre de réduire des sommes découlant des nouvelles cotisations le revenu, le revenu imposable et les sommes imposables, avec intérêts sur leur trop-payé

30 juillet 2012
Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)
(Juges Hunt, Berger et Bielby)
2012 ABCA 232; 1101-0160-AC

Appel rejeté

28 septembre 2012
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

34999 Her Majesty the Queen in Right of Alberta v. Husky Energy Inc.
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Taxation – Income Tax Assessment – Legislation – Interpretation – Can a group of related taxpayers exploit a misalignment with another province's corporate tax statute and avoid the application of a provincial GAAR by shifting income between related taxpayers in different provinces where, in the context of the overall series of transactions and result, one or more of the transactions are alleged to be abusive – Do the impugned transactions constitute an abuse of tax legislation – What is the “object, spirit and purpose” of subsection 112(1) of the *Income Tax Act* dealing with the deductibility of inter-corporate dividends – *Income Tax Act*, RSC 1985, c. 1 (5th Supp), ss. 20(1)(c), 112(1) and 12(1)(c); *Alberta Corporate Tax Act*, RSA 2000, c. A-15 (*ACTA*), s. 72.1.

Husky Energy Inc. and its group of companies (the “Husky companies”) underwent corporate reorganizations to take advantage of Ontario tax law in effect from 2003 to 2005. As a result, it did not pay some Alberta tax previously payable and claimed deductions previously unavailable against its Alberta income. The Minister of Finance of the Government of Alberta (“Alberta”) reassessed the Husky companies on the basis that in some instances they had not complied with the technical requirements of the relevant provisions of the *ACTA* or that the transactions resulted in abusive tax avoidance pursuant to the general anti-avoidance rule. The dividend deductions of the Alberta parent taxpayers and interest deductions by the Alberta borrowers were therefore disallowed. The Husky companies appealed the reassessments.

The Alberta Court of Queen's Bench held that the transactions effecting the reorganization of the Husky companies had not technically breached the provisions of *ACTA* and did not constitute abusive avoidance. The appeal was dismissed by the Alberta Court of Appeal.

April 18, 2011
Court of Queen's Bench of Alberta
(Kent J.)
2011 ABQB 268;

Husky's appeals allowed and reassessments vacated;
Applicant ordered to reassess Husky in accordance with Court's reasons and Order

July 30, 2012
Court of Appeal of Alberta (Calgary)
(Hunt, Berger and Bielby J.J.A.)
2012 ABCA 231; 1101-0149-AC

Appeal dismissed

September 28, 2012
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

34999 Sa Majesté la Reine du chef de l'Alberta c. Husky Energy Inc.
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit fiscal – Cotisation de l'impôt sur le revenu – Législation – Interprétation – Un groupe de contribuables affiliés peut-il exploiter une discordance avec la loi d'une autre province sur l'impôt des sociétés et éviter l'application d'une règle générale anti-évitement (RGAÉ) provinciale en transférant un revenu entre des contribuables affiliés dans d'autres provinces si l'on prétend qu'une ou plusieurs des opérations sont abusives, eu égard à l'ensemble de ces opérations et à leur résultat? – Les opérations contestées constituent-elles un abus de la législation fiscale? – Quels sont l'« objet et l'esprit » du paragraphe 112(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* qui traite de la possibilité de déduire les dividendes entre sociétés? – *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5^e suppl.), art. 20(1)c), 112(1) et 12(1)c); *Alberta Corporate Tax Act*, R.S.A. 2000, ch. A-15 (ACTA), art. 72.1.

Husky Energy Inc. et son groupe de sociétés (les « sociétés Husky ») ont fait l'objet de réorganisations pour tirer profit de la loi fiscale ontarienne en vigueur de 2003 à 2005. Par conséquent, elle n'a pas versé à l'Alberta de l'impôt qu'elle lui devait auparavant et a réclamé des déductions auxquelles elle n'avait pas droit auparavant sur le revenu qu'elle a touché dans cette province. Le ministre des Finances du gouvernement de l'Alberta (« Alberta ») a établi de nouvelles cotisations à l'endroit des sociétés Husky parce que, dans certains cas, elles ne s'étaient pas conformées aux exigences techniques des dispositions applicables de l'ACTA, ou que les opérations avaient donné lieu à un évitement fiscal abusif aux termes de la règle générale anti-évitement. Les dividendes déduits par les contribuables affiliés albertains et les intérêts déduits par les emprunteurs de cette province ont donc été refusés. Les sociétés Husky ont fait appel des nouvelles cotisations.

La Cour du Banc de la Reine de l'Alberta a jugé que les opérations aboutissant à la réorganisation des sociétés Husky respectaient l'ACTA sur le plan technique et ne constituaient pas un évitement abusif. L'appel a été rejeté par la Cour d'appel de l'Alberta.

18 avril 2011
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Juge Kent)
2011 ABQB 268;

Appels d'Husky accueillis et nouvelles cotisations annulées; demanderesse enjointe d'établir de nouvelles cotisations à l'égard d'Husky en conformité avec les motifs et l'ordonnance de la Cour

30 juillet 2012
Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)
(Juges Hunt, Berger et Bielby)
2012 ABCA 231; 1101-0149-AC

Appel rejeté

28 septembre 2012
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

35006 Kimberly Shane Stenner v. Lori Noreen Bradshaw, John Bradshaw
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Evidence – Parol Evidence – Trusts – Proof of an oral trust agreement – Respondent Lori Bradshaw transfers property to applicant – Whether applicant holds the land in trust – Whether Court of Appeal erred by relying on outdated and inapplicable case law to hold that the parol evidence rule does not apply to the use of oral evidence to prove an alleged trust that is contrary to an express written agreement for a transfer of land – Standard of proof applicable to evidence allowed in exception to the parol evidence rule – Whether reliance on parol evidence to prove a trust contrary to a written agreement requires proof of fraud or the equivalent of fraud in obtaining the property in question - Conditions precedent for the use of parol evidence to prove a claim of a trust contrary to a written agreement.

The respondents' mortgage on their matrimonial home went into default. Lori Bradshaw transferred the property to

the applicant in 2004 in a residential real estate transaction. The respondents had listed the property with a licensed realtor. The applicant and her husband had made a written offer to purchase with a deposit and the offer had been accepted. The applicant obtained a mortgage to finance the purchase. Lori Bradshaw transferred title to the applicant in the usual form. The mortgage in default was paid out and cash was paid to the respondents. The transfer was registered in the Land Title Office, giving the applicant legal title to the property. The respondents however claimed that the transaction was solely in order to arrange new financing using the applicant's borrowing power and that the parties had an oral agreement that the applicant would re-convey the property back to them upon request. The oral agreement was not documented in the written agreement. When asked to re-convey, the applicant refused and claimed that the transfer was an ordinary transfer. The respondents applied for various remedies including a declaration that the property was held in trust for their benefit

October 1, 2010
Supreme Court of British Columbia
(Dillon J.)
2010 BCSC 1398

Declaration applicant holds property in trust, particulars as to rights to register against title declared; Accounting granted; Claim for set off and counterclaim dismissed

July 4, 2012
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Low, Neilson, Garson JJ.A.)
2012 BCCA 296; CA038545

Appeal dismissed

October 1, 2012
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

35006 Kimberly Shane Stenner c. Lori Noreen Bradshaw, John Bradshaw
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Preuve – Preuve extrinsèque – Fiducies – Preuve d'une entente verbale de fiducie – L'intimée Lorie Bradshaw cède une propriété à la demanderesse, mais invoquent une entente verbale prévoyant qu'elle détient le terrain en fiducie pour leur bénéfice – La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en se fondant sur une jurisprudence désuète et inapplicable pour juger que la règle d'exclusion de la preuve extrinsèque ne s'applique pas à l'utilisation de témoignages oraux en vue d'établir l'existence d'une fiducie contraire à une entente écrite expresse de cession d'un terrain? – Norme de preuve applicable à la preuve admise par exception à la règle d'exclusion de la preuve extrinsèque – Le fait de s'appuyer sur la preuve extrinsèque pour établir une fiducie contraire à une entente écrite exige-t-il la preuve du recours à la fraude ou à l'équivalent d'une fraude pour obtenir la propriété en cause? – Conditions de l'utilisation d'une preuve extrinsèque en vue d'établir l'existence d'une fiducie contraire à une entente écrite.

Les intimés ont fait défaut de payer l'hypothèque sur leur domicile conjugal. Lori Bradshaw a cédé la propriété à la demanderesse en 2004 dans le cadre d'une opération immobilière. Les intimés avaient mis la propriété en vente auprès d'un agent immobilier agréé. La demanderesse et son mari ont fait une offre écrite d'achat accompagnée d'un dépôt, et l'offre fut acceptée. La demanderesse a contracté une hypothèque pour financer cet achat. Lori Bradshaw a cédé le titre de propriété à la demanderesse selon la formule habituelle. L'hypothèque en souffrance a été acquittée et les intimés furent payés en argent liquide. La cession a été enregistrée au bureau d'enregistrement des droits immobiliers, ce qui a permis à la demanderesse d'acquérir le titre de la propriété. Les intimés ont toutefois prétendu que l'opération avait uniquement pour but d'établir un nouveau régime de financement à l'aide du pouvoir d'emprunt de la demanderesse, et que les parties avaient convenu oralement que la demanderesse leur remettrait la propriété sur demande. L'entente verbale n'a pas été consignée dans l'entente écrite. Quand on lui a demandé de remettre la propriété aux intimés, la demanderesse a refusé et soutenu qu'il s'agissait d'une cession ordinaire. Les intimés ont demandé plusieurs mesures de réparation, y compris un jugement déclaratoire portant que la propriété était détenue en fiducie pour leur bénéfice.

1^{er} octobre 2010

Jugement déclaratoire portant que la demanderesse

Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Dillon)
2010 BCSC 1398

détient la propriété en fiducie pour les intimés, droits d'enregistrement de la fiducie à l'encontre du titre exposés; reddition de comptes accordée; réclamation pour compensation et demande reconventionnelle rejetées

4 juillet 2012
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Low, Nielson et Gerson)
2012 BCCA 296; CA038545

Appel rejeté

1^{er} octobre 2012
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

35079 Elizabeth Plomp v. Centre hospitalier de St. Mary
(Que.) (Civil) (By Leave)

Employment law – Unjust dismissal – Civil procedure – Appeals – Complaint of dismissal without good and sufficient cause dismissed by Commission des relations du travail – Motion for judicial review dismissed by Superior Court, and leave to appeal refused by Court of Appeal – Whether courts below made errors.

From 2005 to 2008, the applicant, Ms. Plomp, worked as an administrative assistant in the epidemiology unit of the respondent hospital (St-Mary's). She worked there full time, but her employment contract was for an indeterminate term and for a casual, non-unionized job at level R-4 (on call, without guaranteed position or hours of work). Ms. Plomp wanted to obtain permanent, full-time employment (level R-1), and she accordingly applied for a position as an assistant in the hospital's housekeeping unit. She was offered the position in June 2008, but subject to a 20-day trial period. At the same time, her position in the epidemiology unit was posted at level R-1, but she did not apply for it. The trial period, interrupted by the summer holidays, lasted almost a month. Ms. Plomp had to spend half her time training her replacement in the epidemiology unit. In all, she worked nine days in her new duties. Then, the employer confirmed what she had been told several times: that she would not be given the job, because her work was unsatisfactory. She would return to her former level, R-4, but could not return to her former position, which had been filled.

Ms. Plomp filed a complaint with the Commission des relations du travail for dismissal without good and sufficient cause, but the Commission dismissed the complaint on the basis that, in its view, the evidence showed that she had not been dismissed in the circumstances. The Commission confirmed its decision in a review proceeding, and the Superior Court then dismissed a motion for judicial review. Doyon J.A. dismissed a motion to the Court of Appeal for leave to appeal. He found that Ms. Plomp's appeal had no chance of success.

May 28, 2012
Quebec Superior Court
(Paquette J.)

Motion for judicial review dismissed

July 24, 2012
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Doyon J.A.)
2012 QCCA 1327; 500-09-022818-124

Motion for leave to appeal dismissed

October 11, 2012
Supreme Court of Canada

Motion to extend time to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

35079 Elizabeth Plomp c. Centre hospitalier de St. Mary
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Droit de l'emploi – Congédiement injustifié – Procédure civile – Appels – Plainte pour congédiement sans cause juste et suffisante rejetée par la Commission des relations du travail – Requête en révision judiciaire rejetée par la Cour supérieure et permission d'appel refusée par la Cour d'appel – Les instances inférieures ont-elles commis des erreurs?

Entre 2005 et 2008, la demanderesse, Mme Plomp, travaille comme adjointe administrative au service d'épidémiologie du Centre hospitalier intimé (« St-Mary's »). Elle y travaille à temps plein, mais son contrat d'emploi est à durée indéterminée et il s'agit d'un emploi occasionnel non syndiqué de niveau R-4 (sur appel, sans garantie de poste ou d'heures de travail). Souhaitant obtenir un emploi permanent à temps plein (niveau R-1), Mme Plomp postule un poste d'adjointe au service de salubrité du St-Mary's. Elle l'obtient en juin 2008, mais l'attribution est assujettie à une période d'essai de 20 jours. À la même époque, le poste qu'elle occupait au service d'épidémiologie est affiché au niveau R-1, mais Mme Plomp ne postule pas. La période d'essai, entrecoupée des vacances estivales, se déroule sur près d'un mois. Mme Plomp doit consacrer la moitié de son temps à former sa remplaçante au service d'épidémiologie. Au total, Mme Plomp travaillera neuf jours dans ses nouvelles fonctions. Puis, l'employeur confirme ce qui lui a été mentionné à quelques reprises : elle n'obtiendra pas le poste, car son travail est insatisfaisant. Elle retrouvera toutefois son statut antérieur de niveau R-4, mais elle ne pourra reprendre son ancien poste, car il a été comblé.

Mme Plomp dépose alors une plainte devant la Commission des relations du travail pour congédiement sans cause juste et suffisante, mais la Commission la rejette au motif que, selon elle, la preuve démontre que Mme Plomp n'a pas été congédiée dans les circonstances. En révision, la Commission confirme la décision, puis la Cour supérieure refuse la révision judiciaire. Le juge Doyon de la Cour d'appel rejette la requête pour permission d'appeler. Il estime que l'appel de Mme Plomp n'aurait aucune chance de succès.

Le 28 mai 2012
Cour supérieure du Québec
(La juge Paquette)

Requête en révision judiciaire rejetée

Le 24 juillet 2012
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Le juge Doyon)
2012 QCCA 1327; 500-09-022818-124

Requête pour permission d'appeler rejetée

Le 11 octobre 2012
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de signification et dépôt d'une demande d'autorisation d'appel et demande d'autorisation d'appel déposées

35127 Jisheng Liu v. McGill University
(Que.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Whether lower courts erred.

The applicant, Mr. Liu, worked for the respondent McGill University. After his position was terminated, he filed a motion to institute judicial proceedings against McGill, alleging, *inter alia*, harassment, discrimination, lack of reasonable accommodation and unpaid leave of absence. He was unsuccessful.

October 21, 2011
Superior Court of Quebec

Motion to dismiss an action and for declinatory exception granted; motion to institute judicial

(Dugré J.)	proceedings dismissed
February 13, 2012 Superior Court of Quebec (Therrien J.)	Motion to revoke Dugré J.'s judgment dismissed
March 13, 2012 Court of Appeal of Quebec (Montréal) (Dufresne, Léger and Viens JJ.A.) 500-09-022352-124	Motion for leave to appeal the judgment of Dugré J. dismissed; motion to dismiss the appeal granted and appeal dismissed
August 7, 2012 Court of Appeal of Quebec (Montréal) (Wagner, Fournier and Gascon JJ.A.) 500-09-022352-124	Motion for recusation dismissed; motion to revoke the judgment of the Court of Appeal dated March 13, 2012, dismissed; motion to suspend proceedings dismissed
August 7, 2012 Court of Appeal of Quebec (Montréal) (Wagner, Fournier and Gascon JJ.A.) 500-09-022493-126	Motion for recusation dismissed; motion to dismiss the appeal from Therrien J.'s judgment granted and appeal dismissed
November 23, 2012 Supreme Court of Canada	Motion for an extension of time to file and serve an application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

35127 Jisheng Liu c. Université McGill
(Qc) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile – Les juridictions inférieures ont-elles commis des erreurs?

Le demandeur, M. Liu, travaillait pour l'Université McGill intimée. Après l'abolition de son poste, il a déposé une requête introductive d'instance contre l'Université McGill, alléguant entre autres qu'elle l'a harcelé, fait preuve de discrimination envers lui, n'a pas pris de mesures d'adaptation raisonnables à son égard et n'a pas payé son congé. Il a été débouté.

21 octobre 2011 Cour supérieure du Québec (Juge Dugré)	Requête en rejet de l'action et en exception déclinatoire accueillie; requête introductive d'instance rejetée
13 février 2012 Cour supérieure du Québec (Juge Therrien)	Requête en révocation du jugement du juge Dugré rejetée
13 mars 2012 Cour d'appel du Québec (Montréal) (Juges Dufresne, Léger et Viens) 500-09-022352-124	Requête en autorisation d'appel du jugement du juge Dugré rejetée; requête en rejet de l'appel accueillie et appel rejeté
7 août 2012 Cour d'appel du Québec (Montréal)	Requête en récusation rejetée; requête en rejet du jugement de la Cour d'appel daté du 13 mars 2012

(Juges Wagner, Fournier et Gascon)
500-09-022352-124

rejetée; requête en suspension de l'instance rejetée

7 août 2012
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Juges Wagner, Fournier et Gascon)
500-09-022493-126

Requête en récusation rejetée; requête en rejet de l'appel du jugement du juge Therrien accueillie et appel rejeté

23 novembre 2012
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai pour déposer et signifier une demande d'autorisation d'appel et demande d'autorisation d'appel déposée

35159 **Connie Brauer v. Paulette Raymond**
(N.S.) (Civil) (By Leave)

Charter of Rights – Right to Equality – Cruel and unusual treatment – Civil procedure – Costs – Applicant not awarded costs after Respondent filed a Notice of Discontinuance of her action against the Applicant in the Court of Appeal – Whether Applicant should have been awarded her costs – Whether there was bias and discrimination against her

The Respondent, Ms. Raymond, and her former husband went through litigious and acrimonious divorce proceedings. They were divorced in 1992 but for the next 20 years, the litigation continued as the husband brought numerous applications to have his child support obligations reduced. He is now married to the Applicant, Ms. Brauer, and together they brought unsuccessful actions against the Crown seeking, *inter alia*, damages for the abuse they allegedly suffered at the hands of the justice system. In 2011, he was enjoined from bringing in his own name or on his behalf by another person, any further proceedings without leave of the court. Ms. Raymond brought applications before the Nova Scotia Supreme Court and Court of Appeal to have the vexatious litigant order extend to Ms. Brauer, for an interim injunction and for a publication ban. Her applications were dismissed. In October of 2012, Ms. Raymond filed a Notice of Discontinuance. Ms. Brauer then filed a motion in the Court of Appeal seeking costs for the discontinuance of the appeal, damages of \$35,000 and an order that Ms. Raymond be declared a vexatious litigant.

October 18, 2012
Nova Scotia Court of Appeal
(Farrar J.A.)

Applicant's motion for costs of the discontinuance, damages of \$35,000 and to have Respondent declared a vexatious litigant dismissed.

November 27, 2012
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

35159 **Connie Brauer c. Paulette Raymond**
(N.-É.) (Civile) (Sur autorisation)

Charte des droits – Droit à l'égalité – Traitement cruel et inusité – Procédure civile – Dépens – Dépens refusés à la demanderesse après le dépôt, par l'intimée, d'un avis de désistement de l'action qu'elle a intentée contre la demanderesse en Cour d'appel – La demanderesse devrait-elle avoir droit à ses dépens? – A-t-on fait preuve de partialité et de discrimination envers elle?

L'intimée, M^{me} Raymond, et son ex-mari ont connu une procédure de divorce tumultueuse et acrimonieuse. Ils ont divorcé en 1992, mais le litige s'est poursuivi au cours des 20 années suivantes, l'époux présentant de nombreuses demandes en vue de faire réduire le montant de ses obligations alimentaires envers les enfants. Il est désormais

marié à la demanderesse, M^{me} Brauer, et ils ont intenté ensemble sans succès des actions contre le ministère public en vue d'obtenir notamment des dommages-intérêts pour l'abus qu'ils auraient subi aux mains du système de justice. In 2011, on a interdit à l'époux d'intenter, en son propre nom ou au nom d'autrui, d'autres poursuites sans l'autorisation de la cour. M^{me} Raymond a déposé des demandes en Cour suprême et en Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse pour que l'ordonnance déclarant l'époux plaideur quérulent s'applique à M^{me} Brauer, et en vue d'obtenir une injonction interlocutoire et une ordonnance de non-publication. Ses demandes ont été rejetées. Elle a déposé un avis de désistement en octobre 2012. M^{me} Brauer a alors présenté à la Cour d'appel une requête dans laquelle elle sollicite les dépens afférents au désistement de l'appel des dommages-intérêts de 35 000 \$ et une ordonnance déclarant M^{me} Raymond plaideuse quérulente.

18 octobre 2012
Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse
(Juge Farrar)

Requête de la demanderesse visant à obtenir les dépens afférents au désistement et des dommages-intérêts de 35 000 \$, et à faire déclarer l'intimée plaideuse quérulente rejetée

27 novembre 2012
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

35069 Greg Dowling Architects Inc., Gregory James Dowling, Ralf Janus Architect Incorporated, Ralf Janus, Robert Lange Architect Inc., Robert Lange, B.X. Smaill, Brett Donald Smaill, Sebastian Butler Architect Inc., Sebastian Benedict Butler v. J. Raymond Griffin Architect Inc., John Raymond Griffin
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Labour relations – Arbitration – Dispute submitted to arbitrator - Application for leave to appeal arbitrator's award dismissed by the lower courts - In what circumstances may a court refuse to grant leave to appeal where the applicant satisfies all of the statutory criteria for leave to appeal - What principles govern the exercise of a judicial discretion to refuse leave to appeal from an arbitration award - Is it appropriate to refuse leave to appeal on grounds unrelated to the questions in issue in the arbitration or the proposed appeal – Whether there are issues of public importance raised.

The applicants are partners in an architectural firm. The respondent, Mr. Griffin, was a founding partner of the firm. Over time, the firm expanded. At least four of the partners agreed to allocate profits differently than was set out in the schedule to the restated partnership agreement, resulting in Mr. Griffin being paid less than was contemplated by the schedule. In May 2008 the partners purported to expel Mr. Griffin from the partnership. The dispute went to arbitration. The arbitrator ordered a partial dissolution of the partnership and damages to Mr. Griffin for loss of future income. Applications for leave to appeal were dismissed. The Court of Appeal dismissed the appeal.

August 29, 2008
(Macintosh Q.C., Arbitrator)

Arbitration award: partial dissolution of the partnership ordered with costs

July 14, 2011
(Macintosh Q.C., Arbitrator)

Damages award: \$491,874.00 awarded to Mr. Griffin with costs

July 15, 2009
Supreme Court of British Columbia
(Smith J.)
2009 BCSC 960

Application for leave to appeal dismissed with costs

September 7, 2012

Application for leave to appeal dismissed with costs

Supreme Court of British Columbia
(Russell J.)
2012 BCSC 1317

September 11, 2012
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Saunders, Smith, Garson JJ.A.)
2012 BCCA 366

Appeal dismissed

November 13, 2012
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

35069 **Greg Dowling Architects Inc., Gregory James Dowling, Ralf Janus Architect Incorporated, Ralf Janus, Robert Lange Architect Inc., Robert Lange, B.X. Smaill, Brett Donald Smaill, Sebastian Butler Architect Inc., Sebastian Benedict Butler c. J. Raymond Griffin Architect Inc., John Raymond Griffin**
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Relations du travail – Arbitrage – Différend soumis à un arbitre – Les juridictions inférieures ont rejeté la demande d'autorisation d'appel de la sentence de l'arbitre – Dans quelles situations une cour peut-elle refuser d'accorder l'autorisation d'appel lorsque le demandeur satisfait à tous les critères d'autorisation d'appel prévus par la loi? – Quels principes régissent l'exercice de la discrétion judiciaire de refuser l'autorisation d'appel d'une sentence arbitrale? – Est-il opportun de refuser l'autorisation d'appel pour des motifs non liés à la question en litige dans l'arbitrage ou l'appel projeté? – L'affaire soulève-t-elle des questions d'importance pour le public?

Les demandeurs sont associés dans un cabinet d'architectes. L'intimé M. Griffin était un associé fondateur du cabinet. Au fil des ans, le cabinet a pris de l'expansion. Au moins quatre associés ont accepté de répartir les bénéfices autrement que ce qui avait été prévu dans l'annexe au contrat de société mis à jour, si bien que M. Griffin touchait moins que ce qui avait été prévu dans l'annexe. En mai 2008, les associés ont prétendu expulser M. Griffin de la société. Le différend a été soumis à l'arbitrage. L'arbitre a ordonné la dissolution partielle de la société et l'attribution de dommages-intérêts à M. Griffin pour perte de revenus futurs. Les demandes d'autorisation d'appel ont été rejetées. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

29 août 2008
(M^c Macintosh c.r., arbitre)

Sentence arbitrale : ordonnance de dissolution partielle de la société avec dépens

14 juillet 2011
(M^c Macintosh c.r., arbitre)

Sentence en dommages-intérêts : 491 874 \$ attribués à M. Griffin avec dépens

15 juillet 2009
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Smith)
2009 BCSC 960

Demande d'autorisation d'appel, rejetée avec dépens

7 septembre 2012
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Russell)
2012 BCSC 1317

Demande d'autorisation d'appel, rejetée avec dépens

11 septembre 2012

Appel rejeté

Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Saunders, Smith et Garson)
2012 BCCA 366

13 novembre 2012
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

35096 Waleed AlGhaithy v. University of Ottawa
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Charter of Rights – Application – Freedom of expression – Administrative law – Judicial review – Education law – Universities – Applicant dismissed from neurosurgery residency program at respondent university because of unprofessional and disruptive behaviour – Whether *Charter* applies to university in its function of training medical residents – If so, whether applicant's right to freedom of speech was violated by his dismissal – *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, ss. 2(b), 32.

In June 2005, the applicant began a neurosurgery residency at the respondent university. The program requires a six-year period of residency and in-hospital placements. In December 2009, the residency program committee recommended that the applicant be dismissed from the program because of his unprofessional and disruptive behaviour. The faculty council voted 14 to 11 to dismiss the applicant's appeal of the dismissal decision. The applicant then appealed to the senate appeals committee, which concluded that the pattern of conduct was sufficiently serious and disruptive to warrant the applicant's dismissal from the program. The applicant's application for judicial review of the decision of the appeals committee was dismissed. The Court of Appeal dismissed his application for leave to appeal.

April 4, 2012
Ontario Superior Court of Justice,
Divisional Court
(Then R.S.J., Swinton and Harvison Young JJ.)
2012 ONSC 142

Application for judicial review dismissed

October 1, 2012
Court of Appeal for Ontario
(Sharpe, Simmons and Epstein J.J.A.)

Application for leave to appeal dismissed

November 26, 2012
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

35096 Waleed AlGhaithy c. Université d'Ottawa
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Charte des droits – Application – Liberté d'expression – Droit administratif – Contrôle judiciaire – Droit de l'éducation – Universités – Le demandeur a été expulsé du programme de résidence en neurochirurgie à l'université intimée pour cause de comportement non professionnel et perturbateur – La *Charte* s'applique-t-elle à l'université dans sa fonction de formation des résidents en médecine? – Dans l'affirmative, le droit du demandeur à la liberté d'expression a-t-il été violé par son expulsion? – *Charte canadienne des droits et libertés*, art. 2b), 32.

En juin 2005, le demandeur a entrepris sa résidence en neurochirurgie à l'université intimée. Le programme prescrit une période de résidence de six ans et les placements dans les hôpitaux. En décembre 2009, le comité du

programme de résidence a recommandé que le demandeur soit expulsé du programme en raison de son comportement non professionnel et perturbateur. Le conseil de la faculté a voté à 14 voix contre 11 de rejeter l'appel de la mesure d'expulsion interjeté par le demandeur. Le demandeur a alors interjeté appel au comité d'appel du Sénat qui a conclu que le type de comportement du demandeur était suffisamment grave et perturbateur pour justifier son expulsion du programme. La demande de contrôle judiciaire de la décision du comité d'appel présentée par le demandeur a été rejetée. La Cour d'appel a rejeté sa demande d'autorisation d'appel.

4 avril 2012
Cour supérieure de justice de l'Ontario
Cour divisionnaire
(Juge principal régional Then, juges Swinton et Harvison Young)
2012 ONSC 142

Demande de contrôle judiciaire, rejetée

1^{er} octobre 2012
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Sharpe, Simmons et Epstein)

Demande d'autorisation d'appel, rejetée

26 novembre 2012
Cour suprême du Canada

Demande autorisation d'appel, déposée

35026 Sattva Capital Corporation (formerly Sattva Capital Inc.) v. Creston Moly Corporation (formerly Georgia Ventures Inc.)
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Contracts — Interpretation — Finder's fee agreement — Arbitration — Administrative law — Appeals — When, if ever, is the court hearing an appeal of an arbitral award bound by determinations made on the application for leave to appeal? — Where leave to appeal an arbitral award has been granted on a question of law, may the court disregard the arbitrator's findings of fact in answering that question?

The applicant ("Sattva") introduced the respondent ("Georgia") to a potential molybdenum mining deposit in Mexico, which Georgia ultimately purchased. Sattva and Georgia had entered into a Finder's Fee Agreement effective January 12, 2007. The parties agreed a finder's fee of \$1.5 million U.S. was payable under the Agreement as a result of Sattva's involvement in introducing Georgia to the mining property but could not agree how the amount of the fee would be payable to Sattva. Georgia took the position that the finder's fee should be paid in shares valued at \$0.70 each, while Sattva maintained the fee should be paid in \$0.15 shares.

The matter proceeded to arbitration, and the arbitrator assessed damages in the amount of \$4,140,000 against Georgia for breach of contract. The amount awarded was based on the arbitrator's conclusion there was an 85% probability the TSX Venture Exchange would, pursuant to its policies, have valued the finder's fee at \$0.15 per share under the terms of the Agreement and that Sattva had lost an opportunity to sell those shares based on that value. The chambers judge denied Georgia's application for leave to appeal the award because it was his view that Georgia's grounds of appeal were not limited to questions of law alone, as required by s. 31(2) of the *Commercial Arbitration Act*, R.S.B.C. 1996, c. 55. The British Columbia Court of Appeal overturned that decision, and granted leave to appeal on two issues of law regarding the interpretation of the Agreement. That appeal was dismissed. The British Columbia Court of Appeal allowed Georgia's appeal of that decision, and granted an order that the finder's fee had been paid.

August 7, 2009
Supreme Court of British Columbia
(Greycliff J.)
2009 BCSC 1079

Leave to appeal award of arbitrator denied

May 14, 2010
Court of Appeal for British Columbia
(Newbury, Low and Levine JJ.A.)
2010 BCCA 239

Appeal allowed

May 6, 2011
Supreme Court of British Columbia
(Armstrong J.)
2011 BCSC 597

Appeal dismissed

August 7, 2012
Court of Appeal for British Columbia
(Kirkpatrick, Neilson and Bennett JJ.A.)
2012 BCCA 329

Appeal allowed

October 9, 2012
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for extension of time filed

35026 Sattva Capital Corporation (anciennement Sattva Capital Inc.) c. Creston Moly Corporation (anciennement Georgia Ventures Inc.)
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Contrats — Interprétation — Contrat de commission d'intermédiaire — Arbitrage — Droit administratif — Appels — Dans quelle situations, s'il en est, la cour saisie de l'appel d'une sentence arbitrale est-elle liée par des décisions prises dans le cadre d'une demande d'autorisation d'appel? — Lorsque l'autorisation d'appel d'une sentence arbitrale a été accordée sur une question de droit, la cour peut-elle faire abstraction des conclusions de fait de l'arbitre en répondant à cette question?

La demanderesse (« Sattva ») a fait connaître à l'intimée (« Georgia ») un dépôt minier potentiel de molybdène au Mexique, que Georgia a fini par acheter. Sattva et Georgia avaient conclu un contrat de commission d'intermédiaire entré en vigueur le 12 janvier 2007. Les parties ont convenu qu'une commission d'intermédiaire de 1,5 millions de dollars US était payable en vertu du contrat à la suite des démarches faites par Sattva pour faire connaître à Georgia le bien minier, mais elles n'ont pu s'entendre sur la manière de payer la commission à Sattva. Georgia était d'avis que la commission d'intermédiaire devait être payée sous forme d'actions évaluées 0,70 \$ chacune, alors que Sattva soutenait que la commission devait être payée sous forme d'actions à 0,15 \$.

La question a été soumise à l'arbitrage et l'arbitre a condamné Georgia à payer des dommages-intérêts de 4 140 000 \$ pour violation de contrat. Le montant accordé était fondé sur la conclusion de l'arbitre selon laquelle il y avait une probabilité de 85 % que la Bourse de croissance TSX aurait, en vertu de ses politiques, évalué la commission d'intermédiaire à 0,15 \$ par action aux termes du contrat et que Sattva avait perdu une occasion de vendre ces actions en fonction de cette valeur. Le juge siégeant en chambre a rejeté la demande d'autorisation d'appel de la sentence, présentée par Georgia, car il était d'avis que les motifs d'appel de Georgia ne se limitaient pas exclusivement à des questions de droit, comme l'exigeait le par. 31(2) de la *Commercial Arbitration Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 55. La Cour d'appel de la Colombie-Britannique a infirmé cette décision et a accordé l'autorisation d'appel sur deux questions de droit portant sur l'interprétation du contrat. Cet appel a été rejeté. La Cour d'appel de la Colombie-Britannique a accueilli l'appel de cette décision interjeté par Georgia et a rendu une ordonnance portant que la commission d'intermédiaire avait été payée.

7 août 2009
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Greyell)

Autorisation d'appel de la sentence de l'arbitre, refusée

2009 BCSC 1079

14 mai 2010
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Juges Newbury, Low et Levine)
2010 BCCA 239

Appel accueilli

6 mai 2011
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Armstrong)
2011 BCSC 597

Appel rejeté

7 août 2012
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Juges Kirkpatrick, Neilson et Bennett)
2012 BCCA 329

Appel accueilli

9 octobre 2012
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en
prolongation de délai, déposées